

Ruta 1 Fartàritx Gran

Pollença > Fartàritx Gran > Pollença

Inicio Fartàritx Gran
Distància del recorregut 13,08 km
Grau de dificultat Moderada
Temps estimat 4 h
Alçada 452 m

Aquest trajecte ens permetrà gaudir i endinsar-nos plenament en l'entorn propi de la Serra de Tramuntana. Seguint un sender ascendent en la majoria dels seus trams, s'aniran succeint davant nostre boscos senecers d'alzines i pinèdes que donaran pas en les zones de major altitud, a un paisatge més àrid, compost fonamentalment de roques i matolls. Panoràmiques com la Vall de Son March o l'abundant presència d'espècies com el garbelló i l'olivera conferixen a aquest recorregut el caràcter propi de les rutes de muntanya.

Sin ninguna duda, este trayecto nos permitirá disfrutar y adentrarnos plenamente en el entorno propio de la Serra de Tramuntana. A través de un sendero ascendente en la mayoría de sus tramos, se irán abriendo paso ante nuestros bosques enteros de encinas y pinos que, en las zonas de mayor altitud, nos derivarán hacia un paisaje más árido, compuesto fundamentalmente por rocas y matorrales. Panorámicas como la Vall de Son March y una inabarcable flora integrada principalmente por palmito y olivo, confieren a este recorrido el carácter propio de las rutas de montaña.

Sine Strecke lässt Sie mitten in die Sierra de Tramuntana eintauchen und in vollen Zügen genießen. Auf einem für den größten Teil der Wanderung ansteigenden Weg folgen Steineichen- und Kiefernwälder aufeinander, die in den höheren Regionen von einer kargeren, im Wesentlichen aus Felsen und Büschen bestehenden Landschaft abgelöst werden. Panoramische wie der in das Son March-Tal oder die starke Verbreitung von Arten wie Zwergpalmen und Olivenbäumen verleihen dieser Strecke einen für Bergregionen typischen Charakter.



Ruta 6 La Vall de Colonya

Pollença > La Vall de Colonya > Pollença

Inicio Ermita del Roser Vell
Distància del recorregut 12,57 km
Grau de dificultat Moderada
Temps estimat 4 h
Alçada 405 m

En aquest punt de l'illa un es sent protegit pel mar que es aferosiven la Penya Mascorda, el Calvari, la Serra de la Coma i la Culla de Fartàritx, espectacular surroundings at all four points of the compass. There is an indescribable atmosphere here, which feels like an exquisite display forged by mankind's efforts during its struggle for survival over the centuries; the famous terraces, country houses, wells and irrigation channels make for a spectacle in stone that nobody should miss.

En este punto de la isla uno se siente afortunado por la Penya Mascorda, el Calvari, la Serra de la Coma y la Culla de Fartàritx. Un paisaje espectacular en los cuatro puntos cardinales. Crea una atmósfera indescribible que se revela sólo en una vitrina exquisita forjada por la mano de obra del tiempo; las míticas marjades (bancales), los posados (predios), pozos y acequias constituyen un espectáculo de piedra que nadie debería perderse.



Ruta 2 Santuiri

Pollença > Santuiri > Pollença

Inicio Pollesportiu Municipal de Pollença
Distància del recorregut 3,82 km
Grau de dificultat Fàcil
Temps estimat 1h 45min
Alçada 128 m

La pujada al puig de Santuiri (141m) és una passada força interessant, i no només per les excel·lents panoràmiques que ofereix del poble de Pollença, que descança als seus peus, sinó perquè aquesta ruta regula a l'excursionista mostres de biodiversitat de gran interès com alzinars, garriga o garbelló, on habiten erigons, conils o l'imponent voltor negre, que tot i ser obrevolats, majestuosos, el seu petit regne.

Der Aufstieg zum Puig de Santuiri (141 m) erweist sich als eine sehr interessante Wanderung, und zwar nicht nur aufgrund der hervorragenden Aussicht auf das schöne Dorf Pollença, das Ihnen zu Fuß liegt, sondern auch weil der Wanderer auf dieser Route äußerst interessante Beispiele der biologischen Vielfalt findet, wie Eichen, Strauchheide oder Zwergpalmen, in denen Igel und Hasen wohnen, oder den beeindruckenden Kultur negre (Mönchsgeier), der majestätisch über sein kleines Reich schwebt.

L'ascension au Puig de Santuiri (141 m) est une randonnée des sites d'un grand intérêt quant à leur biodiversité tels que des chênaies, de la garrigue ou des palmiers nains, ou vivent des hérissons, des lapins et le vautour noir imposant qui survole souvent majestueusement, son petit royaume.



Ruta 7 El Puig de Maria

Pollença > El Puig de Maria > Pollença

Inicio Pollença
Distància del recorregut 4,31 km
Grau de dificultat Moderada
Temps estimat 1h 30min
Alçada 324 m

Although it is only a small mountain (330m), the Puig de Maria has a very important place in the culture and traditions of Pollença. After a short but steep ascent to the top, there is a wonderful view over the bays of Pollença and Alcúdia, making this one of the most beautiful spots in the Serra de Tramuntana. Its peak is crowned by a delightful sanctuary (XV century) and a museum with small relics of the lives and customs of the inhabitants of the place through different periods.

Obwohl es sich nur um einen kleinen Berg handelt (330 m), bedeutet der Puig de Maria viel für die Kultur und Tradition von Pollença. Nach kurzem Aufstieg ist jedoch signifikante Steigung genießt man von seinem Gipfel aus seinen herrlichen Blick auf die Bucht von Pollença und Alcúdia. So gehört der Berg zu den landschaftlich schönsten Gebieten in der Serra de Tramuntana. Seinen Gipfel krönt eine beeindruckende Kapelle (14. Jh.) und ein Museum, in dem Überreste vom Leben und von den Gewohnheiten der Einwohner dieser Gegend aus verschiedenen Epochen gezeigt werden.



Ruta 3 Coves Blanques - Puig de l'Àguila / La Mola

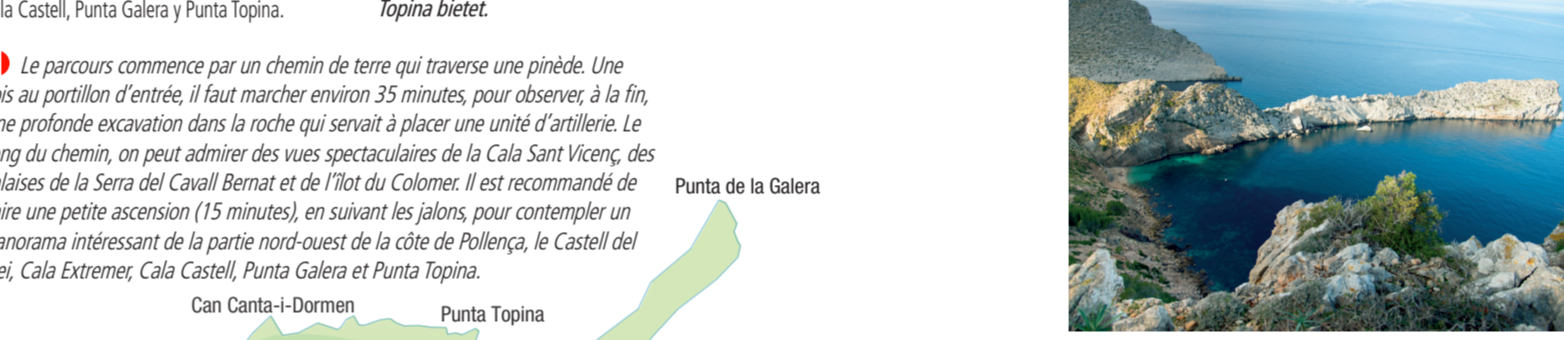
Cala de Sant Vicenç > Coves Blanques > Puig de l'Àguila (214 m) / La Mola (474 m)

Inicio Avinyuda del Cavall Bernat
Distància del recorregut 6,54 km
Grau de dificultat Moderada
Temps estimat 2 h
Alçada 214 m

El recorregut comença per un camí de terra que crea un pinar. Una vegada arribats al portell d'entrada, caminarem uns 35 minuts, i en arribar al final trobarem una profunda excavació a la roca que servirà per col·locar una unitat d'artilleria. Durant la caminada gaudirem d'espectaculars vistes de la Cala Sant Vicenç, els penya-segats de la serra del Cavall Bernat i l'illot del Colomer. Es recomana fer una petita ascensió (15 minuts), tot seguint les fites, per poder contemplar una interessant panoràmica de la part nord-oest de la costa pollencina, el Castell del Rei, cala Extrem, cala Castell, Punta Galera i Punta Topina.

Der Rundgang beginnt auf einem Feldweg, der durch einen Pinienhain führt. Vom Eingang aus gehen wir etwa 35 Minuten, bis wir am Ende eine tiefe Ausgrabung im Felsen erreichen, die für Artillerie genutzt wurde. Endung des Weges genießen wir einen spektakulären Blick über die Cala Sant Vicenç, die Steilküste der Serra del Cavall Bernat und die Felseninsel Colomer. Sehr empfehlenswert ist ein kleiner Aufstieg (15 Minuten) an den Marksteinen entlang, da sich oben ein herrlicher Panoramablick über den nordwestlichen Teil der Küste von Pollença, das Castell del Rei, Cala Extrem, Cala Castell, Punta Galera und Punta Topina bietet.

Le parcours commence par un chemin de terre qui traverse un pinède. Une fois au portillon d'entrée, il faut marcher environ 35 minutes, pour observer, à la fin, une profonde excavation dans la roche qui servait à placer une unité d'artillerie. Le long du chemin, on peut admirer des vues spectaculaires de la Cala Sant Vicenç, des falaises de la Serra del Cavall Bernat et de l'îlot du Colomer. Il est recommandé de faire une petite ascension (15 minutes), en suivant les jalons, pour contempler un panorama intéressant de la partie nord-ouest de la côte de Pollença, le Castell del Rei, Cala Extrem, Cala Castell, Punta Galera et Punta Topina.



Ruta 8 Cala de Sant Vicenç

Cala de Sant Vicenç > Cala de Sant Vicenç

Inicio Urb. Siller - C/ de les Roses
Distància del recorregut 7,13 km
Grau de dificultat Fàcil
Temps estimat 2 h
Alçada 82 m

La major part d'aquesta ruta transcorre a través d'una zona àrida, des d'un poden apreciar de fora els penells del Puig de l'Àguila, la Mola o Conavaques, fins arribar a un petit bosc que desemboca a Cala Molins. Un cop allí, els penya-segats recreen el protagonisme del relleu i ens revelen la seva magnificència a través del Cavall Bernat. Les idíl·liques Cala Barques i Cala Clara completen l'escenari de l'excursió, que el trajecte de tornada es realitza sortint de Cala Carbó.

Most of this hike stands out for its arid scenery, with views of the peaks of Puig de l'Àguila, la Mola and Conavaques, until it reaches a small wood leading to Cala Molins cove. The focal point here are the cliffs, exemplified in all their magnificence by Cavall Bernat. The idyllic Cala Barques and Cala Clara round off this charming hike. The return journey is made from Cala Carbó.

Une grande partie de ce itinéraire parcourt une zone aride d'où l'on peut voir en arrière-plan se profiler le Puig de l'Àguila, la Mola ou Conavaques, jusqu'à ce que l'on arrive dans une petite forêt qui mène à Cala Molins. Une fois là, les falaises sont les protagonistes du relief et révèlent leur magnificence à travers le Cavall Bernat. Les idylliques Cala Barques et Cala Clara complètent cette charmante excursion, dont le trajet de retour part de Cala Carbó.

Ruta 4 Cala Murta

Platja de Formentor > Cala Murta > Platja de Formentor

Inicio Platja de Formentor
Distància del recorregut 10,46 km
Grau de dificultat Fàcil
Temps estimat 3h
Alçada 138 m

El lloc va ser motiu d'inspiració d'artistes i poetes com Adán Diehl, qui el construí el prestigiós Hotel Formentor (1929). Des de llavors, la zona ha meravellat innumerables actors, escriptors i polítics els quals, en aquest entorn natural, han trobat un refugi paradisíac per les seves vides aquerfades. La mar, sempre a ambdós costats del nostre camí, i els majestuosos farcs que permet gaudir d'una panoràmica irrepelible, fan de la visita a Formentor una parada obligatòria.

Der Ort war eine Quelle der Inspiration für Künstler und Dichter wie Adán Diehl, der hier das berühmte Hotel Formentor errichtete (1929). Seitdem hat das Gebiet unzählige Schauspielers, Schriftsteller und Politiker begeistert, die in der natürlichen Umgebung ein idyllisches Refugium vor ihrem geschäftigen Leben gefunden haben. Das Meer, das uns auf beiden Seiten unseres Weges ständig begleitet, und der wundervolle Leuchtturm, von dem aus man einen wunderbaren Ausblick genießen darf, machen den Abstecher nach Formentor zu einem absoluten Muss.

Le lieu fut une source d'inspiration d'artistes et de poètes comme Adán Diehl, qui y construisit le prestigieux hôtel Formentor (1929). Depuis, la région émerveille d'innombrables acteurs, écrivains et politiciens qui, dans ce beau milieu naturel, ont trouvé un refuge idyllique à leurs vies bien remplies. La mer bordant toujours le sentier des deux côtés et le phare majestueux qui permet d'admirer un panorama unique, font de la visite à Formentor une halte obligatoire.



Ruta 5 Na Blanca

Platja de Formentor > Na Blanca > Platja de Formentor

Inicio Platja de Formentor
Distància del recorregut 10,62 km
Grau de dificultat Moderada
Temps estimat 3h 30min
Alçada 327 m

Un trajecte intens a través del qual es posa de manifest la indubitable bellesa que guarda la Serra de Tramuntana, sobada per amples pinèdes que pareixen tot fer fi abocada a la Mar Mediterrània a través del seu vessant nord-oest. Paisatges tan imponents com la península de Formentor o les badies de Pollença i d'Alcúdia, constitueixen un marc inigualable vial el qual es traça aquest recorregut.

Ein faszinierendes von scheinbar endlosen Kiefernwäldern durchzogener Weg, der die unbestreitbare Schönheit der Serra de Tramuntana unterstreicht, deren nordwestliche Hänge schier ins Mittelmeer münden. Beeindruckende Landschaften wie die Habisels Formentor oder die Buchten von Pollença und Alcúdia sind ein unvergleichlicher Rahmen für diese Wanderstrecke.

Un itinéraire intense qui met en évidence la beauté indéniable de la Serra de Tramuntana, sillonnée par de vastes pinèdes qui semblent sans fin et débouchant dans la mer Méditerranée sur son versant nord-ouest. Des paysages si imposants comme la péninsule de Formentor ou les baies de Pollença et d'Alcúdia constituent un cadre incomparable autour duquel cet itinéraire est tracé.



Ruta 9 El Fumat

Cases de Cala Murta > Cala Murta > El Fumat > Cases de Cala Murta

Inicio Cases de Cala Murta
Distància del recorregut 6,11 km
Grau de dificultat Moderado
Temps estimat 3 h
Alçada 335 m

Un trajecte intens en el que queda patentada la indubitable bellesa que guarda tas de si la Serra de Tramuntana, atravesada por extensos pinars que se prolongan més allà del horitzó i unida al Mar Mediterrani a través de seu vertente noroeste. Paisajes tan imponentes como la península de Formentor, o las bahías de Pollença y Alcúdia, constituyen un marco inigualable en torno al cual se describe este formidable itinerario.

Ein faszinierendes von scheinbar endlosen Kiefernwäldern durchzogener Weg, der die unbestreitbare Schönheit der Serra de Tramuntana unterstreicht, deren nordwestliche Hänge schier ins Mittelmeer münden. Beeindruckende Landschaften wie die Habisels Formentor oder die Buchten von Pollença und Alcúdia sind ein unvergleichlicher Rahmen für diese Wanderstrecke.

